

- 5.2. Līgumu var grozīt tikai Pusēm rakstveidā vienojoties.
- 5.3. Puses var izbeigt Līgumu rakstveidā vienojoties, vai, Sadarbības partneris viopusēji atkāpjoties no Līguma, ja Pašvaldība nepilda savas saistības, vai, Pašvaldība viopusēji atkāpjoties no Līguma, ja Sadarbības partneris nav izpildījis savas saistības ilgāk par 3 (trīs) mēnešiem.

6. CITI NOTEIKUMI

- 6.1. Šis līgums ir pamats sadarbībai, draudzīgām attiecībām un atbalstam kopīgu projektu īstenošanai.
- 6.2. Visus strīdus, kas rodas saistībā ar šo līgumu Puses risina pārrunu ceļā, bet, ja tas nav iespējams strīds izšķirams Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 6.3. Puses informē viena otru par tās rekvizītu maiņu ne vēlāk kā 30 (trīsdesmit) dienu laikā no izmaiņu brīža.
- 6.4. Pušu kontaktpersonas Līguma izpildes jautājumos no Sadarbības partnera puses – **Oleksandr Zarubin**, e-pasts: boyarka-rada@ukr.net, tel.0672040995 no Pašvaldības puses – **Vita Paulāne**, e-pasts: vita.paulane@ropazi.lv, tel.67910650, 26455773.
- 6.4. Visi paziņojumi, kas izriet no šī līguma nosūtāmi uz Līgumā norādītajām pušu elektroniskā pasta adresēm vai pa pastu.
- 6.5. Līgums sastādīts divos eksemplāros latviešu un ukraiņu valodā uz 4 (četrām) lapām, katrai Pusei pa vienam eksemplāram.

підписання та укладається невизначений строк.

- 5.2. До Договору можуть бути внесені зміни лише за письмовою згодою Сторін
- 5.3. Сторони можуть розірвати Угоду з письмовою згодою, або шляхом одностороннього виходу Партнера по співпраці з Угоди, у разі невиконання органами місцевого самоврядування своїх зобов'язань, або шляхом одностороннього виходу органу місцевого самоврядування з Угоди якщо Партнер по співпраці не виконував свої зобов'язань більше 3 (трьох) місяців

6. ІНШІ УМОВИ

- 6.1. Ця угода є основою для співпраці дружніх стосунків та підтримки реалізації спільних проектів.
- 6.2. Усі суперечки, що виникають у зв'язку з цим договором, вирішуються Сторонами шляхом переговорів, але якщо це неможливо, спір вирішується відповідно до процедур, визначених законами та нормативними актами Латвійської Республіки.
- 6.3. Сторони повідомляють одна одну про зміну своїх реkvізитів не пізніше ніж протягом 30 (тридцяти) днів з моменту зміни.
- 6.4. Контактні особи сторін з питань виконання договору з боку Партнера по співпраці - Олександр Зарубін, e-mail: boyarka-rada@ukr.net, тел.0672040995 від Муніципалітету - Vita Paulāne, e-mail: vita.paulane@ropazi.lv, тел.67910650, 26455773.
- 6.4. Усі повідомлення, що впливають із цієї угоди, повинні надсилатися на електронні адреси сторін, зазначені в угоді, або поштою.
- 6.5. Договір складено у двох примірниках латиською та українською мовами на 4 (чотирьох) сторінках, по одному для кожної із сторін.